



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Broj spisa: KSC-BC-2019-02
Rešava: sudija pojedinac
sudija Nikola Giju
Sekretar: dr Fidelma Donlon
Datum: 14. mart 2019.
Jezik: engleski
Stepen tajnosti: javno

Javna redigovana verzija

NALOGA

sekretaru za dostavljanje dodatnih podnesaka

Podnosilac zahteva

g. Ruždi Saramati

SUDIJA POJEDINAC, postupajući po zahtevu g. Ruždija Saramatija ("podnosilac zahteva") od 23. februara 2019. ("zahtev za preispitivanje")¹ za preispitivanje odluke sekretara o pravnoj pomoći br. KSC/REG/IOR/1632, donete 18. februara 2019. ("odluka o pravnoj pomoći")², izdaje ovaj nalog sekretaru za dostavljanje dodatnih podnesaka.

I. DISKUSIJA

1. Sudija pojedinac upućuje na tok postupka koji je izložen u prethodnim podnescima u ovoj stvari.³
2. Konkretno, sudija pojedinac podseća da je, 18. februara 2019, sekretar u 19 poverljivih priloga prosledio dokumente relevantne za zahtev za preispitivanje („podnesak sekretara od 28. februara 2019“).⁴ Pored toga, sekretar je 6. marta 2019. podneo svoje izjašnjenje u odgovoru na zahtev za preispitivanje ("izjašnjenje sekretara od 6. marta 2019.“).⁵
3. Sudija pojedinac konstatuje da, u potvrdi u formularu Sekretarijata za davanje izjave o imovinskom stanju, koji je podnosilac zahteva popunio i podneo, piše sledeće:

Ako bude neophodno, pristajem da dam posebnu saglasnost sekretaru ili njegovom predstavniku da se direktno raspitaju kod finansijskih institucija [...].⁶

¹ KSC-BC-2019-02, F00001, podnosilac zahteva, *Zahtev za preispitivanje Odluke*, 23. februar 2019, javno.

² KSC-BC-2019-02, F00004, sekretar, *Podnesak sekretara u skladu sa nalogom sudije pojedinca od 27. februara 2019. sa 19 poverljivih priloga*, 28. februar 2019, Poverljivi prilog 4.

³ KSC-BC-2019-02, F00007, sudija pojedinac, *Nalog podnosiocu zahteva da dostavi repliku*, 7. mart 2019, javno, par. 1-4.

⁴ KSC-BC-2019-02, F00004, sekretar, *Podnesak sekretara u skladu sa nalogom sudije pojedinca od 27. februara 2019. sa 19 poverljivih priloga*, 28. februar 2019.

⁵ KSC-BC-2019-02, F00006, sekretar, *Izjašnjenje u odgovoru na zahtev za preispitivanje odluke sekretara od 18. februara 2019*, poverljivo, 6. mart 2019.

⁶ Podnesak sekretara od 28. februara 2019, Prilog 2, str. 57 (naglasak dodat).

4. Sudija pojedinac takođe konstatuje da je sekretar u svojoj odluci o pravnoj pomoći naveo da je „23. januara 2019, Služba odbrane uputila imejl [braniocu podnosioca zahteva] u kojem mu je objasnila proceduru za dodelu branioca i pravne pomoći.”⁷

5. Najzad, sudija pojedinac konstatuje da je sekretar izneo i sledeće:

20. Služba odbrane je podnosioca zahteva takođe obavestila da za svaki račun posebno treba da dostavi potvrdu o saglasnosti, kao i da, radi provere koja se vrši u vezi s dodelom pravne pomoći, u potvrdi o saglasnosti treba da navede sledeće podatke: ime nadležnog bankarskog službenika, naziv i telefon banke, i imejl lica u banci kojem se može poslati potvrda o saglasnosti.⁸

6. U vezi sa gornjom tvrdnjom, sekretar – u fusnoti 18 izjašnjenja sekretara od 6. marta 2019 – upućuje na Poverljivi prilog 10 podneska sekretara od 28. februara 2019.

7. Taj prilog je imejl Službe odbrane upućen braniocu podnosioca zahteva s datumom od 31. januara 2019. U njemu Služba odbrane od podnosioca zahteva traži sledeće:

[Podnosilac zahteva] je podneo potvrdu o saglasnosti za [svoj] bankovni račun kod [REDIGOVANO] banke [REDIGOVANO], br. [REDIGOVANO]. Međutim, [on] u toj potvrdi o saglasnosti nije naveo ime nadležnog bankarskog službenika, naziv banke i kontakt podatke (telefon i imejl) službenika kome se može uputiti potvrda o saglasnosti. Povrh toga, [on] je u istoj potvrdi o saglasnosti naveo i jedan drugi bankovni račun, kod [REDIGOVANO] banke, br. [REDIGOVANO], za koji [on] **treba** da podnese potpuno zasebnu potvrdu o saglasnosti.

Usled relativno kratkog roka u kojem Služba odbrane treba da na temelju potpunih informacija donese odluku o [njegovom] zahtevu za pravnu pomoć, [Služba odbrane] želi da zatraži od [podnosioca zahteva] da li može [sic] da joj dostavi sledeće informacije:

⁷ Podnesak sekretara od 28. februara 2019, Prilog 4, str. 2.

⁸ Izjašnjenje sekretara od 6. marta 2019, par. 20.

- a) **Trenutno stanje** na [njegovim] bankovnim računima kod [REDIGOVANO] i [REDIGOVANO] banke i **fotokopije bankovnih izvoda** sa oba računa počevši od 1. januara 2018. [...];
- b) Molimo da prijavite i dostavite **bankovne izvode** počevši od 1. januara 2018. i **za sve druge bankovne račune koji glase na [njegov] ime** na koje primate bilo koju od [REDIGOVANO] vrste prihoda koje ste naveli u izjavi o imovinskom stanju, ukoliko se oni razlikuju od računa koje ste prijavili da imate kod [REDIGOVANO] i [REDIGOVANO] banke. [...]⁹

8. Iz gore navedenog se ne vidi da je Služba odbrane od podnosioca zahteva zatražila da za svaki račun posebno dostavi potvrdu o saglasnosti.

II. POVERLJIVOST

9. Kako se ovaj nalog odnosi na sadržinu poverljivih priloga u sklopu podneska sekretara od 28. februara 2019, podnosi se kao poverljiv u skladu sa pravilom 82(1)(b) Pravilnika o postupku i dokazima, do izdavanja javne redigovane verzije.

⁹ Podnesak sekretara od 28. februara 2019, Prilog 10, str. 8 (naglasak dodat).

III. DISPOZITIV

10. S obzirom na gore navedeno, sudija pojedinac ovim:

NALAŽE sekretaru da do 18. marta 2019. prosledi sudiji pojedincu imejl koji je Služba odbrane poslala braniocu podnosioca zahteva 23. januara 2019, uključujući i sve priloge uz taj imejl, o kojem je reč gore u paragrafu 4; i

NALAŽE sekretaru da do 18. marta 2019. pojasni da li je i kada od podnosioca zahteva zatraženo da „za svaki račun posebno [...] dostavi potvrdu o saglasnosti“.

/potpisano na originalu/

sudija Nikola Giju

sudija pojedinac

četvrtak, 14. mart 2019.

Hag, Holandija.